

【即時發佈】

HKDI Gallery 舉辦《石漢瑞的圖語世界》展覽
「香港設計之父」石漢瑞先生香港作品展
回溯香港平面設計之源

(香港·2021年4月9日)香港知專設計學院(HKDI)及香港專業教育學院(IVE)李惠利院校的HKDI Gallery將於4月10日至5月30日,舉辦「香港設計之父」石漢瑞先生(Henry STEINER)香港作品展《石漢瑞的圖語世界》,呈獻他自六十年代起為香港著名企業設計的傑出作品,以具前瞻性的傳意設計,訴說香港的現代化、國際化和實用主義,以及他的傳奇故事。

HKDI及IVE(李惠利)致力創造融合多元文化的設計氛圍,推動香港設計教育,藉展覽活動促進業界、學生及設計愛好者的交流。於HKDI Gallery舉辦的《石漢瑞的圖語世界》展覽由HKDI傳意設計學系策展,回溯石漢瑞先生過去六十年的代表作品,重現香港著名企業品牌形象的起源。展覽將會劃分五大展區,以「象徵」、「對比」、「說書」、「借用」及「系統」細說石漢瑞先生的視覺語言。視覺語言恍如文字,也有其專屬的修辭手法,他運用上述技巧的規範,靈活融合不同的技巧,讓溝通更為有效。

HKDI及IVE(李惠利)院長王麗蓮博士表示:「我們很榮幸能於HKDI Gallery為『香港設計之父』石漢瑞先生舉辦其作品展。希望修讀設計專業的學生、業內人士和公眾皆能夠從他不同年代的平面設計作品中有所體會,認識本地設計行業的發展。」

出生於奧地利的石漢瑞先生自1961年於香港定居,他對本地視覺元素的敏銳眼光,開拓平面設計的新領域,對香港視覺文化深具影響力。他的作品使香港的平面設計在國際舞台上嶄露頭角。石漢瑞先生亦曾為香港多間首屈一指的大型企業打造品牌標誌及印刷作品,其中不少作品仍沿用至今,例如滙豐銀行及香港賽馬會的標誌及渣打銀行發行的鈔票等。這些設計為本地和國際企業建立歷久彌新的品牌形象,更令香港設計獲得國際肯定。石漢瑞先生於2013年獲職業訓練局(VTC)頒授榮譽院士,以表揚他對香港平面設計界作出的重大貢獻。

石漢瑞先生常言「視有別於見」，在「看見」的過程中，我們不但需要用心細閱，還需要積極尋問。《石漢瑞的圖語世界》展覽藉著展示石漢瑞先生的作品與思考方式，啟發觀眾提出詰問，思考設計師背後訊息。

石漢瑞先生表示：「這次展覽旨在傳達一個訊息——平面設計是一種語言。有意識地觀看周遭的視覺元素，才能有所發現，最後才有機會真正『看見』並能尋找解決問題的方法。」

《石漢瑞的圖語世界》展覽將引領大家走進特別的設計思考旅程：反思日常在社交媒體、印刷品或周遭環境中所遇到的各種形狀、圖像、文字設計和色彩等設計元素。這些交織起來的平面設計，構成香港市民習以為常的視覺語言，讓大眾關注周遭的圖語信息及解讀背後的隱含意義。是次展覽讓觀眾「看見」香港設計之父自六十年代起的平面設計作品，觀眾不但需要用心細閱，還需要積極尋問，好好觀察、思考和創作。

為配合社交距離措施，展覽將採用分段式入場安排，並設館內參觀人數限制。觀眾可於網址：https://hkdigallery_henrysteiner_admission.eventbrite.com 預約及選擇參觀時段。有關《石漢瑞的圖語世界》展覽的防疫措施及安排，請參閱 [HKDI Gallery](#) 網站。

附件

《石漢瑞的圖語世界》展區簡介

第一展區——「象徵」

這是平面設計最基本的原理，生活中符號無處不在，象徵不同的意義。石漢瑞先生曾說：「用心才能察覺，才能意識到四周的視覺符號。」符號是多層面的力量載體，可從視覺上傳遞設計意象，符號既代表城市文化，同時通過指示著不同建築物，令城市連接起來。

他常常運用符號為企業設計出眾的作品，尤其在上世紀 60 至 90 年代，香港經濟由製造業轉型為金融中心，石漢瑞先生為不少企業塑造現代化和國際化的形象。



【香港置地，康樂大廈宣傳冊 1973】

(照片由 Steiner&Co 提供)

第二展區——「對比」

展現出石漢瑞先生獨特的對比手法。他認為：「對比為設計賦予生命。」設計師的「對比」必須不拘一格，對比著眼處各有不同，不論大小、顏色、形狀、方向及維度皆信手拈來。「對比」間偶爾發現不少事物表象相異，但概念相近，兩者既熟悉又陌生，正是其玩味之處。石漢瑞先生的作品擅於以圖像分割或蒙太奇手法，創造出對比效果。

第三展區——「說書」

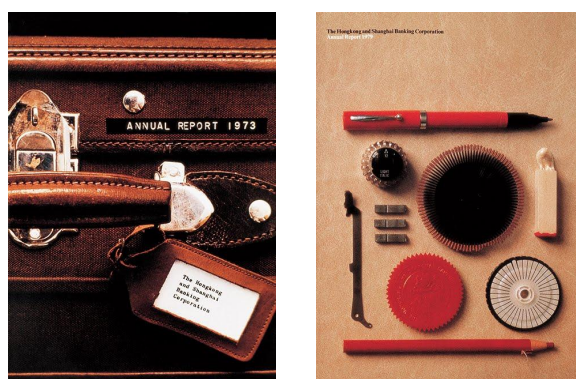
石漢瑞先生曾說：「在設計中最大的挑戰不在於重繪已知的事物，而是彰顯圖像本身的意念。」對他而言，平面圖形承載一個個故事，而設計師則是說故事的人。第三展區「說書」將展示出他透過設計訴說作品的故事。他擅長把沉悶的資訊轉化為圖像故事，充滿豐富的比喻。

第四展區——「借用」

呈現出石漢瑞先生如何透過借用前人的作品，以創意為新作賦予全新意義。「借用」要求設計師透徹了解和認識前人作品的靈感來源，糅合設計師所帶出的訊息，為目標受眾創造新的設計，使作品源於「借用」，卻又高於「借用」。

第五展區——「系統」

此展區將詮釋平面設計的視覺系統。視覺系統猶如建築物結構中的柱、樑、地板等之間的關係，以顏色、形狀、線條、字型等有系統地構成一個獨特卻井然有序的整體。



【滙豐銀行年報 1973 及 1979】

(照片由 Steiner&Co 提供)



【滙豐銀行 視覺識別系統 1983-84】

(石漢瑞先生以六角形令滙豐銀行的品牌標誌更為現代化及國際化，令它在金融界中成為焦點。)

(照片由 Steiner&Co 提供)

《石漢瑞的圖語世界》展覽詳情

展覽日期：	2021 年 4 月 10 日至 5 月 30 日
網址：	www.hkdi.edu.hk/tc/hkdi_gallery/
Facebook 及 Instagram：	hkdi.gallery
查詢詳情：	+852 3928 2566 hkdi-gallery@vtc.edu.hk

展覽高清圖片請於[此連結](#)下載。

傳媒查詢，請聯絡：

Start PR

Eiswein Wong Tel: +852 9609 8776 Email: eiswein@startpr.org

Mac Mak Tel: +852 9261 5238 Email: mac@startpr.org

HKDI

Irene Tang Tel: +852 3928 2702 Email: irenetang@vtc.edu.hk

Ruby Leung Tel: +852 3928 2993 Email: rubyleung@vtc.edu.hk

關於香港知專設計學院 (HKDI)

香港知專設計學院 (HKDI) 為 VTC 機構成員。HKDI 於 2007 年成立，旨在成為卓越的設計院校，提供具國際水平的設計教育及持續進修課程，包括建築、室內及產品設計、傳意設計、數碼媒體，以及時裝及形象設計，為創意工業培育優秀的設計人才。學院採取「思考與實踐」的教學理念，透過多元化的設計課程，加強學生對文化及環保的觸覺，促進跨學科的融匯交流，以啟發學生的創作思考。學院與業界保持緊密聯繫，透過與設計業界合辦的項目及實習計劃，讓學生獲取工作經驗，同時積極為學生提供海外交流的機會，拓闊國際視野。

網址：www.hkdi.edu.hk

關於香港專業教育學院 (IVE)

香港專業教育學院 (IVE) 為 VTC 機構成員，屬下設 9 間院校，為中學畢業生及在職人士提供職業專才教育進修途徑。IVE 開辦多元化課程，涵蓋多個專業學科，包括健康及生命科學；商業；幼兒、長者及社會服務；設計；資訊科技；工程；酒店及旅遊；亦提供跨學科課程，培育多元知識人才。課程種類包括高級文憑和基礎課程文憑。

網址：www.ive.edu.hk

關於 HKDI Gallery

隸屬香港知專設計學院 (HKDI)，HKDI Gallery 為充滿活力及視野的展覽場地。每年我們均會與海內外不同單位，如國際知名博物館、設計師、策展人等合作，以當代設計為議題，舉辦涵蓋平面設計、建築、時裝、產品設計及多媒體等類別的一系列頂尖展覽。例如西班牙國寶級建築師 Rafael Moneo 回顧展、奧斯卡得獎者葉錦添個展、香港著名設計師靳埭強個展、德國工業設計師 Konstantin Grcic 及日本 20 世紀平面海報展等。我們結合學院於設計教育的專長及優勢，以展覽及工作坊形式，拓闊大眾及學界的設計視野，激發設計思維。

網址：www.hkdi.edu.hk/hkdi_gallery

關於石漢瑞

「香港設計之父」石漢瑞先生 (Henry Steiner) 出生於維也納，耶魯大學平面設計碩士畢業後，他獲得富傅爾布萊特獎學金到世界知名的索邦大學 (Sorbonne University) 進修。其後他往紐約展開廣告設計事業，他擔任《The Asia Magazine》設計總監時，獲公司邀請到香港發展，他從此以香港為家。在香港落地生根後，他於 1964 年成立了圖語設計有限公司 (Graphic Communication Limited)，現名為石漢瑞設計公司 (Steiner&Co.)，是一間專注於品牌及企業形象的設計顧問公司。他歷年來為不少本地和國際企業創造出矚目和歷久彌新的作品，客戶包括滙豐銀行、連卡佛、香格里拉酒店、太古地產、新鴻基地產及香港郵政等。

網址：<http://www.steiner.hk/index.html>

圖片說明：



(「香港設計之父」石漢瑞先生香港作品展覽將在 HKDI Gallery 舉行)